

BÜRGERZEITUNG

Wochenblatt

mit amtlichen Bekanntmachungen
der Gemeinde

MALS FELD

Jahrgang 24

Donnerstag, den 31. Mai 1990

Nummer 22

Was können Frauen für ihre Rente tun?

Das »Sonderangebot« Nachentrichtung

Viele Frauen konnten sich früher (bis 31. Dezember 1967) anlässlich ihrer Heirat die Rentenversicherungsbeiträge auszahlen lassen. Diesen Schritt bereuen sie heute, denn mit der damaligen Erstattung sind sämtliche Ansprüche aus diesen Versicherungszeiten erloschen.

Die Bundesversicherungsanstalt für Angestellte (BfA) weist darauf hin, daß in solchen Fällen eine Nachentrichtung freiwilliger Beiträge beantragt werden kann. Die Erstattung kann nicht rückgängig gemacht, d.h. die damaligen Pflichtbeiträge können nicht wieder eingezahlt werden, aber auch allein freiwillige Beiträge reichen aus, um die Voraussetzungen für einen späteren Rentenanspruch zu erfüllen.

Voraussetzungen

1. Seit der Erstattung müssen mindestens 24 Pflichtbeiträge zur Rentenversicherung entrichtet und
 2. im Zeitpunkt der Antragstellung muß die Frau versicherungspflichtig, also auch wieder berufstätig sein.
- Die 24. Monate müssen nicht zusammenhängend sein. Im übrigen rechnen zu den 24 Pflichtbeiträgen zum Beispiel auch Zeiten einer Pflichtversicherung im Ausland, die nach über- und zwischenstaatlichem Recht hier zu berücksichtigen sind.

Hinweis: Frauen, die nicht rentenversicherungspflichtig beschäftigt oder tätig sind, dürfen nicht nachentrichten. Das gilt auch für Frauen, die zwar geringfügig beschäftigt sind, aber nicht der Versicherungspflicht unterliegen (Verdienst bis zu 470,- DM brutto monatlich). Diese Frauen sollten mit ihrem Arbeitgeber erörtern, ob die Möglichkeit besteht, ihre Verträge zu ändern, so daß - eventuell auch nur vorübergehend - Versicherungspflicht eintritt. So könnten sie die Voraussetzungen für eine Nachentrichtung erfüllen.

Beitragshöhe

Bei Beitragszahlung für die zurückliegenden Zeiten ist zu beachten, daß nicht etwa der alte Beitragssatz, sondern der zum Zeitpunkt der Nachentrichtung festgelegte Prozentsatz gilt: 1990 also 18,7 %.

Man darf jeden vollen DM-Betrag zwischen 103,- DM (Mindestbeitrag 1990) und dem Höchstbeitrag des jeweiligen Nachentrichtungsjahres wählen.

Ein Beispiel: Eine Frau hat sich bei der Heirat die Beiträge der Jahre 1947 bis 1951 auszahlen lassen. Für diese fünf Jahre zahlt sie jetzt den nach der damals gültigen Beitragsbemessungsgrenze errechneten Höchstbeitrag: 18,7 % von 750,00 DM = 140,- DM pro Monat (oder 1680,- DM pro Jahr) ein. Für fünf Jahre sind dies: 5 x 1680,- DM = 8400,- DM. Dafür erhält sie heute monatlich eine Rente von 342,- DM.

Wichtig: Will die Versicherte nur für einen Teil des Erstattungszeitraumes Beiträge einzahlen, so sollte sie zunächst die am weitesten zurückliegenden Monate belegen, weil dies für die Bewertung der Zeiten bei der Rentenberechnung günstiger sein kann.

Sind für den Zeitraum, für den Beiträge erstattet wurden, Kindererziehungszeiten nachgewiesen, so empfiehlt es sich, die ersten zwölf Monate nach dem Monat der Geburt auszusparen, damit bei einer späteren Rentenberechnung die Vorteile der Anrechnung des »Babyjahres« zum Zuge kommen.

Weitere Vergünstigungen durch das Rentenreformgesetz 1992

Mit der Rentenreform 1992 wird die Möglichkeit einer Beitragsnachzahlung wegen Heiratserstattung ohne den Nachweis von Pflichtbeiträgen eingeführt - befristet bis zum 31. Dezember 1995. Bevor sich jemand heute für die Nachentrichtung freiwilliger Beiträge entscheidet, sollte eine individuelle Beratung bei den Auskunfts- und Beratungsstellen oder den Versichertenältesten der Rentenversicherung erfolgen. Weitere Informationen bieten Ihnen auch die kostenlosen Broschüren der BfA und der Landesversicherungsanstalten.

Sprechstunden der Gemeindeverwaltung

Montag bis Freitag 8.30 bis 12.00 Uhr
für Berufstätige Mittwoch 18.30 bis 20.00 Uhr

Sprechstunden im OT Dagobertshausen

Jeden Mittwoch von 19.00 bis 20.00 Uhr
hält der Ortsvorsteher Karl Ludolph im Feuerwehrgerätehaus
Sprechstunden ab.

Sprechstunden im OT Elfershausen

jeden Dienstag von 19.00 bis 20.00 Uhr
hält der Ortsvorsteher Karl Harbusch in seiner Wohnung, Am
Sportplatz 6, Sprechstunden ab.

Sprechstunden im OT Ostheim

jeden Freitag von 19.00 bis 20.00 Uhr
hält der Ortsvorsteher Rejsek in seiner Wohnung Sprechstun-
den ab.

Sprechstunden im OT Mosheim

jeden Montag von 19.00 bis 20.00 Uhr
hält der Ortsvorsteher Hans-Jörg Keudel in seiner Wohnung
Sprechstunden ab.

Sprechstunden des Ortsvorstehers im OT Beiseförth

jeden Mittwoch von 18.00 bis 18.30 Uhr hält der Ortsvorsteher
Walter Fischer Sprechstunden ab im Gemeindehaus, Müh-
lenstr. 2

Sprechstunden im OT Sipperhausen

jeden Montag von 19.30 bis 20.30 Uhr
hält der Ortsvorsteher Herbert Moog in seiner Wohnung
Sprechstunden ab.

Dienststunden der Gemeindekasse

Montag bis Freitag von 8.30 bis 12.00 Uhr

Gemeindebücherei

Buchausgabe donnerstags von 17.00 bis 19.00 Uhr

Schalterstunden Postamt Malsfeld

Montag bis Freitag von 8.30 bis 10.30 Uhr
und von 15.15 bis 17.00 Uhr
Sonnabend von 8.30 bis 11.00 Uhr

An Sonn- und Feiertagen ist der Schalter beim Postamt Mals-
feld geschlossen. Nächstes Postamt mit Sonntagsdienst in Mel-
sungen, Schalterstunde von 9.00 bis 10.00 Uhr

Postamt Beiseförth

Montag - Freitag von 10.15 bis 11.30 Uhr
und von 15.15 bis 16.45 Uhr
Samstag von 10.15 bis 12.00 Uhr
Kastenleerung sonntags nur an der Poststelle.

Postamt Mosheim

Montag bis Freitag von 8.00 bis 9.00 Uhr
und von 15.45 bis 17.00 Uhr
Samstag von 8.00 bis 9.45 Uhr

Notrufe

Notruf 110
Polizei Melsungen 8031
DRK Melsungen 2900

Erste Hilfe

Melsungen 05661
Krankentransport 2900
Krankenhaus 770
Polizei 8031
Überfall, Verkehrsunfall 110

Feuer

Feuerwehr örtlich 112
Rettungsdienst, Erste Hilfe 2900

Gas 1655 od. 0551/9091
Wasser üb. 521 od. 524
Strom 05681/4019
Bürgermeisteramt 05661/50027

Alarmplan**Ortsbrandmeister:**

August Becker, 3509 Malsfeld-Mosheim
Felsberger Str. 10, Tel. 05662/3670

Stellvertreter:

Willi Scholl, 3509 Malsfeld-Elfershausen
Hauptstr. 49, Tel. 05661/50126

Malsfeld

Wehrf. Armin Egerer, Malsfeld-Beiseförth
Finkenweg 24 05664/8670
Stellv. Friedel Paul, Kirchstr. 24 05661/51048

Beiseförth

Wehrf. Oskar Hofmann, Am Stück 9 05664/8202
Stellv. Gerhard Kassner, Gartenstr. 1 05664/7022

Dagobertshausen

Wehrf. Karl Ludolph, Höhenstr. 6 05661/3979
Stellv. Waldemar Ellenberger, Malsfelder Str. 11 05661/6824

Ostheim

Wehrf. Günter Röse, Steingasse 6 05661/6895
Stellv. Wilfried Möller, Am Spielplatz 1 05661/8198

Mosheim

Wehrf. Fritz Botte, Am Berg 16 05662/1284
Stellv. Werner Marx, Falkenberger Weg 6 05662/3475

Elfershausen

Wehrf. Willi Scholl, Hauptstr. 49 05661/50126
Stellv. Gerd Vitt, Hauptstr. 67 05661/2417

Sipperhausen

Wehrf. Uwe Clobes, Dickersh. Str. 4 05685/327
Stellv. Christian Hocke, Dickersh. Str. 3 05685/316

Öffnungszeiten**der Erdaushubdeponie in Sipperhausen:**

Samstag von 9.00 Uhr bis 12.00 Uhr, jedoch nur nach telefoni-
scher Vereinbarung mit Herrn Konrad Kirchhoff, Malsfeld-
Sipperhausen,

..... Tel. 05685/665

Die Gemeindegewester Christina

ist unter Tel. 05661/6660 zu erreichen. Anschrift: Christina
Kühn, 3509 Malsfeld, Kirchstr. 4

- Anzeige -

Krankenbeförderung

- sitzend, auf ärztliche Anweisung ■
- für alle Kassen zugelassen ■

Ruf:
0 56 61

Funk-Taxi Rudolph

Akazienweg 30, 3508 Melsungen

3892 oder
24 14

BÜRGERZEITUNG

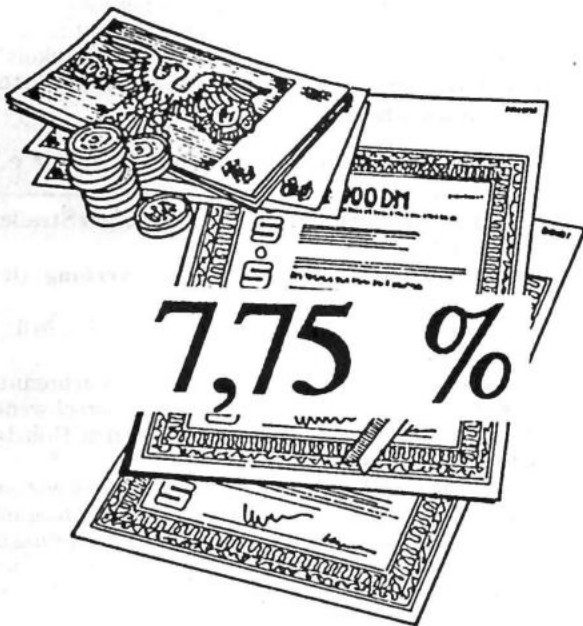
Wochenblatt mit öffentlichen Bekanntmachungen
der Kommunalverwaltung.

Die Bürgerzeitung erscheint wöchentlich.

Herausgeber, Druck u. Verlag: Verlag + Druck L. Wittich KG, Wa-
berner Str. 18, Postfach 1453, 3580 Fritzlar, Telefon-Sammel-Nr.
0 56 22 / 806 - 0, Telefax 806 - 18. Geschäftsführer Erich Meiers. Ver-
antwortlich für den amtlichen Teil der Bürgermeister. Verantwortlich für
den Anzeigenteil Werner Stracke. Vierteljährlicher Bezugspreis:
DM 8,10 - nur im Abonnement zu beziehen. Im Bedarfsfall Einzel-
stücke durch den Verlag zum Preis von DM 0,70 + Versandkosten.
Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere
allgemeinen Geschäftsbedingungen und unsere z.Zt. gültige Anzei-
genpreisliste. Für nicht gelieferte Zeitungen infolge höherer Gewalt
oder anderer Ereignisse kann nur Ersatz des Betrages für ein Einzel-
exemplar gefordert werden. Weitergehende Ansprüche insbesonde-
re aus Schadenersatz sind ausdrücklich ausgeschlossen.

Kreissparkasse Schwalm-Eder
Leistung mit System

Unser aktueller Tip: Jetzt Geld hochverzinslich anlegen.



Legen Sie Ihr Geld jetzt hochverzinslich bei uns an.

Wir bieten Ihnen für

x 1 Jahr 7,25 %

x 3 Jahre 7,50 %

x 4 Jahre 7,75 %

Sprechen Sie doch einfach mit Ihrem Finanzberater bei uns.

Kreissparkasse Schwalm-Eder
Ein Unternehmen der **Finanzgruppe Hessen**

Aus Vereinen und Verbänden

Schutzgemeinschaft Deutscher Wald

Auch in diesem Jahr wird in ganz Europa der 5. Juni als Tag der Umwelt begangen. Das Hess. Forstamt Melsungen veranstaltet daher am

Dienstag, dem 5. Juni 1990,

einen Waldbegang rund um den Kesselberg im Revier Melsungen. Die Schutzgemeinschaft Deutscher Wald, Bezirksverband Melsungen, wird sich an dieser Exkursion als anerkannter Naturschutzverband (§ 29 Bundesnaturschutzgesetz) beteiligen. Wir laden unsere Mitglieder, Familienangehörige und interessierten Bürger zu dieser Veranstaltung herzlich ein.

Treffpunkt Dienstag, den 5. Juni 1990, 17.00 Uhr, Parkplatz Albrechtshütte am ostwärtigen Waldrand des Forstorts Siebenstern, ca. 1 km nordwestlich der Stadtlage Melsungen.

Thema Orkane und Waldsterben, was tun?
Es werden die Auswirkungen der akuten Luftverschmutzung und der orkanartigen Stürme besichtigt sowie die vorgesehenen Kultivierungsmaßnahmen örtlich besprochen.

Dauer des Waldbegangs voraussichtlich 1 1/2 Stunden.

Ende der Veranstaltung spätestens gegen 19.00 Uhr

In Anbetracht des besonders lehrreichen Waldbegangs mit Unterrichtung über aktuelle Probleme »vor Ort« bitten wir um

Ämtliche Bekanntmachungen

Öffentliche Sitzung

des Haupt- und Finanzausschusses und des Ausschusses für Bauwesen und Umwelt der Gemeindevertretung

Gem. § 62 (2) HGO gebe ich bekannt, daß wir heute den Haupt- und Finanzausschuß sowie den Ausschuß für Bauwesen und Umwelt der Gemeindevertretung Malsfeld für Donnerstag, den 31.5.1990, 19.00 Uhr, in das Dorfgemeinschaftshaus Malsfeld, Elfershäuser Str. 4, 3509 Malsfeld, eingeladen haben.

Tagesordnung

TOP 1:

Aufnahme eines Kredites aus dem Hessischen Investitionsfonds in Höhe von 700.000 DM.

TOP 2:

Nutzung von Kreisstraßen an Wochenenden während der Sommerzeit für Radfahrer
hier: Antrag der FDP-Gemeindevertreterfraktion vom 15.5.1990

TOP 3:

Beratung über einen Antrag der FDP-Gemeindevertreterfraktion vom 15.5.1990 betr. Straßenbaumaßnahmen innerhalb der Ortslagen

TOP 4:

Beratung über die Bereitstellung von Haushaltsmitteln zur Anschaffung von Wasserleitungsrohren als Zuwendung an die Partnergemeinde Unterschönau in Thüringen
hier: Antrag der SPD-Gemeindevertreterfraktion vom

Malsfeld, den 23.5.1990

gez.: Zeißler
Vors. des Haupt- und Finanzausschusses
der Gemeindevertretung Malsfeld

gez.: Harbusch
Stellvertr. Vors. des Ausschusses
für Bauwesen und Umwelt der Gemeindevertretung

Die vorstehende Sitzung des Haupt- und Finanzausschusses der Gemeindevertretung Malsfeld sowie der Ausschuß für Bauwesen und Umwelt der Gemeindevertretung Malsfeld wird hiermit öffentlich bekanntgemacht.

Malsfeld, den 23.5.1990

Der Gemeindevorstand
der Gemeinde Malsfeld
gez.: Stöhr, Bürgermeister

Sprechtage

der Landesversicherungsanstalt Hessen im Monat Juni 1990

Dienächsten Sprechtag der Landesversicherungsanstalt Hessen finden in

Fritzlar - Verwaltungsgebäude der Stadt
Fritzlar, Dr.-Jestädt-Platz 3,
am Dienstag, dem 12.6.1990,

Schwalmstadt-Treysa - Haus für Gemeinschaftspflege,
am Dienstag, dem 19.6.1990,

jeweils von 8.30 bis 12.00 Uhr und in

Homburg (Efze) - Ludwig-Mohr-Str. 29 - jeden
Montag und Freitag,

von 8.00 bis 12.00 Uhr statt.

Zur persönlichen und individuellen Auskunftserteilung ist die Vorlage der Versicherungsunterlagen, eines Identitätsnachweises und gfs. einer Vollmacht erforderlich.
Kosten entstehen den Auskunftssuchenden nicht.

Richtwerte für Bauland der Gemeinde Malsfeld

Der Gutachterausschuß für Grundstückswerte für den Bereich des Schwalm-Eder-Kreises hat auf der Grundlage der in der Zeit vom 1.1.1988 bis 31.12.1989 eingegangenen Grundstückskaufverträgen die durchschnittlichen Lagewerte (Richtwerte) per 31.12.1989 für Bauland ermittelt.

Diese Richtwerte belaufen sich für den Ortsteil Malsfeld auf 12,50 DM und für den Ortsteil Beiseförth auf 15,- DM.

Die Richtwertliste liegt in der Zeit vom 28.5.1990 bis einschließlich 27.6.1990 bei der Gemeindeverwaltung Malsfeld aus. Wir weisen außer dem darauf hin, daß außerhalb der genannten Zeit bei der Geschäftsstelle des Gutachterausschusses in Homburg, Burghardweg 7, Auskunft über die Richtwerte zu erlangen ist.

Malsfeld, den 23.5.1990

Der Gemeindevorstand
der Gemeinde Malsfeld
gez.: Stöhr, Bürgermeister

Repräsentative Viehzwischenzählung von Rindern und Schafen in Hessen

Auf Grund §§ 18 bis 20 des Gesetzes über Agrarstatistiken (Agrarstatistikgesetz - AgrStatG) vom 15. März 1989 (BGBl. I S. 469) ist zum Berichtszeitpunkt

3. Juni 1990

eine repräsentative Viehzwischenzählung durchzuführen.

Die Zählung wird als repräsentative Teilerhebung auf Betriebsbasis durchgeführt. Erfasst werden nur die Rindvieh- und Schaf-

Auskunftspflichtig sind die in die Stichprobe einbezogenen Inhaber oder Leiter der Betriebe bzw. die Viehhalter oder die mit der Viehhaltung befaßten Personen. Gemäß § 15 BStatG (in der Fassung vom 22. Januar 1987; BGBl. I S. 462) sind die erforderlichen Angaben und Auskünfte wahrheitsgemäß, vollständig und fristgemäß zu erteilen.

Die Auskunft kann mündlich oder schriftlich erteilt werden (vgl. § 15 BStatG).

Die Einzelangaben der Viehhalter und die Feststellungen bei der Zählung unterliegen der Geheimhaltung. Die Benutzung der Einzelangaben und Feststellungen zu steuerlichen und anderen als statistischen Zwecken ist unzulässig.

Wer als Auskunftspflichtiger vorsätzlich oder fahrlässig eine Auskunft nicht richtig, nicht vollständig oder nicht rechtzeitig erteilt, handelt ordnungswidrig. Die Ordnungswidrigkeit kann mit einer Geldbuße geahndet werden (vgl. §§ 15, 23 BStatG).

Hessisches Statistisches Landesamt

Forst- und Umweltdienst Schwalm-Eder e.V.

Informationen zum Recyclinghof in der Marburger Straße 11 in Borken-Kernstadt.

Warum Abfallvermeidung und Wiederverwertung (Recycling)?

Jahr für Jahr produzieren wir Bundesbürger rund 30 Mill. Tonnen Hausmüll.

Dieser Abfall verschwindet auf Deponien und in Verbrennungsanlagen. Das verursacht enorme Kosten. Eine Verschwendung von nicht erneuerbaren und knapper werdenden Rohstoffen und Belastung der Umwelt.

Damit wir nicht in unserem Müll ersticken, müssen wir bereits beim Einkauf auf verpackungsarme und umweltfreundliche Produkte achten. Ebenso müssen wir überlegen, was nach entsprechender Sortierung und Behandlung als Wertstoff wieder genutzt werden kann und deshalb nicht auf der Deponie landen muß.

Was wir wollen:

Der Verein »Forst- und Umweltdienst Schwalm-Eder e.V.« hat es sich zum Ziel gesetzt, Langzeitarbeitslosen eine sinnvolle Beschäftigung anzubieten und zugleich eine ökologisch wertvolle Arbeit zu leisten.

Durch Wiederverwertung bereits genutzter Rohstoffe (z.B. funktionsfähiger Haushaltsgeräte oder Bauteile) läßt sich das Sperrmüllaufkommen reduzieren. Ist der Gegenstand (z.B. Herd, Waschmaschine, Türen, Fenster, etc.) oder das Material nicht mehr zu gebrauchen, so werden die Rohstoffe zurückgewonnen.

Wen Sie die bestehenden Sammelangebote (von Papier, Glas, Altkleider, Weißblech, Aluminium, Wertstoffsammlung) konsequent in Anspruch nehmen, und zudem ihre kompostierbaren Abfälle im Garten kompostieren, müßte sich der Restmüll auf ein Minimum verringern.

Was wir anbieten:

Abholung nach Abrufkarte und selbstverständlich die Selbstanlieferung der Wertstoffe zu den Geschäftszeiten. Die Abrufkarten sind im Rathaus und in den Verwaltungsaußenstellen erhältlich. Selbstverständlich kann man auch telefonisch mit den Mitarbeitern des Recyclingbetriebes einen Abholtermin vereinbaren.

Folgende Gegenstände und Materialien werden abgeholt bzw. können zum Recyclinghof kostenlos gebracht werden:

- Tische, Stühle
- Wohn-/Kleiderschränke
- Bettgestelle/Sprungrahmen
- Kleinmöbel
- Geschirr, Hausrat
- Teppiche, Bodenbeläge
- Polstermöbel
- Rundfunkgeräte, Fernsehgeräte
- Geschirrspüler
- Waschmaschinen, Trockner, Schleudern
- Lampen
- Nähmaschinen
- Elektrogeräte
- Fahrräder/-teile
- Bauteile/Fenster
- Türen/Heizkörper

Neben der Wertstoffsammlung, dem Sortieren, dem Zerlegen und dem Wiederverkauf von Gegenständen und Materialien streben die Mitarbeiter des Recyclinghofes an, eine Informations- und Anlaufstelle für alle Bürger in Fragen der Abfallvermeidung und Verwertung zu sein.

Anschrift:

Forst- und Umweltdienst Schwalm-Eder e.V.
-Recyclinghof-
Marburger Straße 11
Borken-Kernstadt
Tel. 05682/5383

Geschäftszeiten: Mo. bis Do. von 7.00 bis 16.00 Uhr
Freitag von 7.00 bis 14.00 Uhr.

Aus dem Rathaus

„Tag der Umwelt 1990“

Veranstaltungen des Schwalm-Eder-Kreises zum Tag der Umwelt am 5.6.1990

5.6.1990

14.00-18.00 Uhr *Naturlehrgebiet Schwalmstadt, Wie-gelweg, unterhalb des Hallenbades Europabad*

Führungen für Jugendliche im Naturlehrgebiet in Zusammenarbeit von Jugendwerkstatt Schwalmstadt e.V. mit dem Umweltamt des Schwalm-Eder-Kreises.

5.6.1990

20.00 Uhr *Kreisverwaltung Homberg, Parkstr. 6, Kantine, 1. OG*

Dia-Vortrag von Herrn Willi Schütz, Vorsitzender der Botanischen Vereinigung e.V. im Schwalm-Eder-Kreis, zum Thema »Lebensraum in Menschenhand.

5.6.1990

15.00-19.00 Uhr *Knüllwald-Remfeld, Rodeweg, Standort Altglascontainer,*

Abfallberatung durch Vertreter des Umweltamtes im Rahmen der Sonderabfallkleinmengensammlung des Zweckverbandes Abfallwirtschaft Schwalm-Eder-Kreis.

Hinweis:

Es besteht während des gesamten Jahres für Gruppen die Möglichkeit zur Besichtigung der Mülldeponie Uttershausen nach Voranmeldung, Tel. 05681/775-397.

Veranstaltungen weiterer Behörden und Naturschutzverbände zum Tag der Umwelt:

5.6.1990

17.00 Uhr *Melsungen - Treffpunkt Albrecht-Hütte (Siebenstern) Revierförsterei Melsungen*

Waldspaziergang zu den Themen Orkane, Sturmschäden und Waldsterben Hessisches Forstamt Melsungen in Zusammenarbeit mit der Schutzgemeinschaft Deutscher Wald, Bezirksverband Melsungen.

10.6.1990

9.00 Uhr *Schwalmstadt-Ziegenhain, Treffpunkt Schützenwald, Parkplatz Ziegelhütte*

Exkursion des Kreisjagdverbandes zum Thema »Bäume«, Sträucher und Frühsommerblüher in der Lebensgemeinschaft Wald«

Musikstadt Sondershausen Loh-Orchester Gastspiel im Schwalm-Eder-Kreis Konzert

Samstag, 9. Juni, 20.00 Uhr
Bürgerhaus Borken

Kultursommer in Nordhessen

Eintritt: 10,- DM, ermäßigte Karten 6,- DM
Karten an der Abendkasse

Veranstalter
Kreisausschuß des Schwalm-Eder-Kreises
Magistrat der Stadt Borken

Bereitschaftsdienste

Ärztlicher Bereitschaftsdienst

Am Wochenende, 2./3. Juni 1990 ist
Herr Zeki, Malsfeld, Schulstr. 7, Tel. 05661/2252
sowie

Herr Dr. Koch, Felsberg-Gensungen, Tel. 05662/1633
dienstbereit.

Am Montag, 4. Juni 1990 ist
Herr Zeki, Malsfeld, Schulstr. 7, Tel. 05661/2252
sowie

Herr Dr. Staedt, Felsberg, Tel. 05662/888
dienstbereit.

Am Mittwoch, 6. Juni 1990 ist
Herr Bürger, Malsfeld-Beiseförth, Finkenweg 10,
Tel. 05664/8200

sowie
Herr Dr. Koch, Felsberg-Gensungen, Tel. 05662/1633
dienstbereit.

Zahnärztlicher Bereitschaftsdienst

Am Wochenende, 2./3. Juni 1990 ist
ZA Dr. Eichenhofer, Spangenberg, Heinrich-Bender-Str. 2
Tel. 05663/233 oder 6385
dienstbereit.

Am Montag, 4. Juni 1990 ist
ZA Wenzel, Körle, Nürnberger Str. 10, Tel. 05665/3510
dienstbereit.

Apothekendienst

Am Wochenende, 2./3. Juni 1990
sowie am Montag, 4. Juni 1990 ist die
Bartenwetter-Apotheke, Melsungen, Rotenburger Str. 7
Tel. 05661/6610
dienstbereit.

Tierärztlicher Bereitschaftsdienst

Am Wochenende, 2./3. Juni 1990 ist
TA Heinz, Melsungen, Sonnenhang, Tel. 05661/3592
dienstbereit.

Am Montag, 4. Juni 1990 ist
TA Dr. Piwatz, Felsberg-Gensungen, Marienbader Str. 3
Tel. 05662/2281
dienstbereit.

Wir gratulieren

zum 77. Geburtstag

Frau Anna Kohn, Malsfeld-Beiseförth, Finkenweg 16
geb. am 1.6.1913

zum 77. Geburtstag

Herrn Ernst Sinning, Malsfeld-Beiseförth, Lerchenweg 2
geb. am 2.6.1913

zum 76. Geburtstag

Herrn Wilhelm Otto, Malsfeld-Mosheim, Auf der Trift 1
geb. am 2.6.1914

zum 79. Geburtstag

Herrn Adam Preusel, Malsfeld, Kirchstr. 24
geb. am 3.6.1911

zum 76. Geburtstag

Herrn Josef Krippner, Malsfeld, Weihergrund 5
geb. am 3.6.1914

zum 81. Geburtstag

Frau Anna Baier, Malsfeld, Bachstr. 9
geb. am 4.6.1909

zum 81. Geburtstag

Herrn Georg Schneider, Malsfeld-Mosheim, Weidenfeldstr. 11
geb. am 4.6.1909

zum 76. Geburtstag

Herrn Wilhelm Dippel, Malsfeld-Beiseförth, Amselweg 3
geb. am 4.6.1914

zum 76. Geburtstag

Frau Elisabeth Weber, Malsfeld-Sipperhausen, Bubenrode 2
geb. am 4.6.1914

zum 78. Geburtstag

Frau Gerda Schäfer, Malsfeld, Bachstr. 13
geb. am 6.6.1912

Kirchliche Nachrichten

MALSFELD

Sonntag, 3.6.

10.30 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl
10.30 Uhr Kindergottesdienst

Montag, 4.6.

10.30 Uhr Gottesdienst

Dienstag, 5.6.

19.30 Uhr Jugendkreis

Donnerstag, 7.6.

15.00 Uhr Kinderstunde
16.00 Uhr Mädchenjungschar
20.00 Uhr Kirchenchor

BEISEFÖRTH

Sonntag, 3.6.

19.00 Uhr Gottesdienst
10.30 Uhr Kindergottesdienst

Montag, 4.6.

9.15 Uhr Gottesdienst

Dienstag, 5.6.

20.00 Uhr Bibelgesprächskreis

Mittwoch, 6.6.

15.00 Uhr Jungschar

Freitag, 8.6.

14.30 Uhr Kinderstunde I
15.30 Uhr Kinderstunde II

MOSHEIM

3.6. 8.45 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl
4.6. 10.00 Uhr Gottesdienst

OSTHEIM

3.6. 11.15 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl
4.6. 8.45 Uhr Gottesdienst
6.6. 20.00 Uhr Bibelkreis

SIPPERHAUSEN

3.6. 10.00 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl
4.6. 11.15 Uhr Gottesdienst
8.6. 20.00 Uhr Hausbibelkreis

Landeskirchliche Gemeinschaft Malsfeld, Stettiner Straße

3.6. 20.00 Uhr Wortverkündigung
7.6. 15.00 Uhr Kinderstunde
16.30 Uhr Jungschar
20.00 Uhr Bibelgespräch

Katholischer Gottesdienst Melsungen

2.6. 18.30 Uhr Vorabendmesse
3.6. 10.00 Uhr Hochamt

Kath. Pfarrei Homberg

Donnerstag, 31.5.1990 - Do. d. 7. Osterwoche

7.30 Uhr Hl. Messe / AH (zu Ehren d. Immerw. Hilfe)
15.30 Uhr Erstkommunionunterricht
19.00 Uhr Oekumenischer Gottesdienst in der evangelischen Stadtkirche St. Marien
Thema: Gesandt in die Welt (Joh. 17,18)
Ich sende euch (Joh. 20, 19-23)

Freitag, 1.6. - Herz-Jesu-Freitag

14.30 Uhr Hl. Messe (für alle Stifter), anschl. eucharistische Andacht zum Abschluß des Marienmonats Mai und zur Eröffnung des Herz-Jesu-Monats Juni; danach Treffen der Frauen
16.30 Uhr Hl. Messe/AH

Samstag, 2.6. - Sa. d. 7. Osterwoche

7.00 Uhr Hl. Messe / AH
16.30 Uhr Trauung Ernst Rabich (rk), Parkstr. 5, Malsfeld-Mosheim und Inge Bernhardt (ev.), Hombergshausen
17.30 Uhr Beichtgelegenheit
18.00 Uhr Vorabendmesse (2. Sterbeamt für Amalia Hahn)
Le.: Frau M. Waßmuth, Ko.: Herr K.O. Schmitt

Sonntag, 3.6. - Pfingstsonntag

7.30 Uhr Hl. Messe / AH
8.45 Uhr Hl. Messe / HEBEL (nach Meinung)
9.30 Uhr Rosenkranzgebet
10.00 Uhr Eucharistiefeier für die Gemeinde (für verst. Gerhard Nowak, Eltern, Schwiegereltern und Verwandte der Fam. Nowak und Hütter); (für verst. Richard Peters)
Taufe: Katharina Severin, Bindeweg 2, Homberg
Le.: Herr Chr. Felber, Ko.: Herr R. Schlingmann
11.30 Uhr Hl. Messe/Mosheim (verst. Alfred Niewianda und arme Seelen)
Kollekte für das Priesterseminar

Montag, 4.6. - Pfingstmontag

7.30 Uhr Hl. Messe/AH
8.45 Uhr Hl. Messe/Hebel (nach Meinung)
9.30 Uhr Rosenkranzgebet
10.00 Uhr Eucharistiefeier für die Gemeinde (2. Sterbeamt für Johann Hable)
Le.: Herr T. Felber, Ko.: Schw. M.A.
Kollekte für die Gemeinde
In Mosheim keine Hl. Messe

Dienstag, 5.6. - Hl. Bonifatius Patron der Diözese Fulda

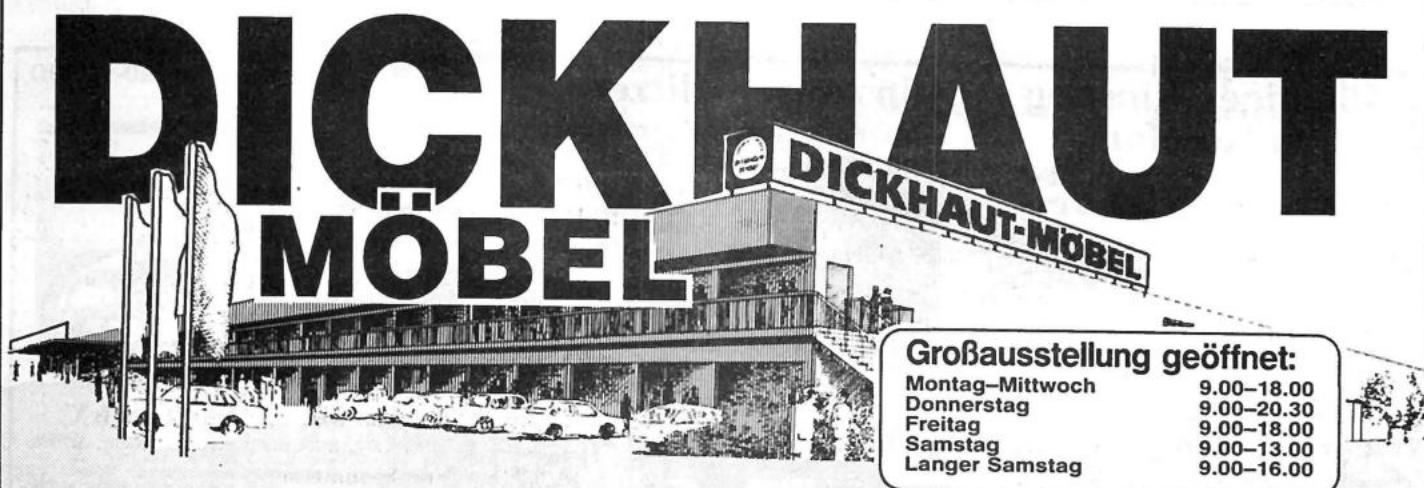
7.00 Uhr Hl. Messe/AH
In der Pfarrkirche um 9.00 Uhr keine hl. Messe

Bonifatiuswallfahrt des Altenwerkes der Diözese Fulda zum Grab des Diözesanpatrons

Gegen 16.00 Uhr Ankunft der Walldürn-Wallfahrer
19.30 Uhr Hl. Messe mit den Walldürn-Wallfahrern

Mittwoch, 6.6. - Hl. Norbert von Xanten

7.00 Uhr Hl. Messe / AH
9.00 Uhr Hl. Messe (Leb.u.Verst.d. Fam. Schwarz)
18.00 Uhr Andacht im Krankenhaus (ev. Pfr.)

**Großausstellung geöffnet:**

Montag-Mittwoch	9.00-18.00
Donnerstag	9.00-20.30
Freitag	9.00-18.00
Samstag	9.00-13.00
Langer Samstag	9.00-16.00

Suchen Sie nicht lange. Kommen Sie in Nordhessens großes Einrichtungszentrum.

Sie finden bei uns in Homberg
**20 Pluspunkte
zu Ihrem Vorteil**

Samstag bis 16 Uhr

Großauswahl
in einer der
interessantesten
Ausstellungen

Freundliche,
echte
Fachberatung

Markenfabrikate
zu bekannt niedrigen
DICKHAUT-Preisen

Ausstellungssortiment
immer
aktuell

Über 20 000 m²
Lager- und
Ausstellungsfläche

Problemlösungen
und Raumberatung
durch
Innenarchitekten

Preisgarantie
für günstigsten
Einkauf

Offene
und ehrliche
Preisgestaltung

Vorbildlicher
und schneller
Meisterkundendienst
und Betreuung

Seit Generationen
wertvolle
Facherfahrung

Qualitätsgarantie
für Material
und Verarbeitung

Frei-Haus-Lieferung
und fachmännische
Montage

Auch viele
Mitnahmeartikel
zu außergewöhnlich
günstigen Preisen

Eigene
moderne Möbelfabrik
in Homberg

Modernste
Küchentechnik
in unserer
Küchenstraße

Interessante
Führungen
für Gruppen und
Schulklassen

Eigene Werkstätten
für Einzel- und
Sonder-
anfertigungen

Gemütliche
Wohnatmosphäre
mit Cafeteria und
Kinderparadies

Bilder, Spiegel,
Lampen, Glas-,
Geschirr- und
Geschenke-
Boutique

Auslieferung
im gesamten
Bundesgebiet

20 Minuten
südlich
von Kassel

HOMBERG

Viele
Parkplätze

Günstiger Einstieg in den Komfort.

Denn beim Escort Bravo ist eine Menge inklusive. 54 kW/73 PS



- 1,4 i., 54 kW/73 PS
- geregelter Kat
- 5-Gang-Getriebe
- Drehzahlmesser
- Kurbel-Hubdach
- Stereo-Cassetten-Radio
- Heckscheibenantenne
- Getönte Scheiben rundum
- Zu 1/2, 3/4 oder ganz umklappbare Rücksitzlehne
- Beide Außen Spiegel von innen verstellbar
- 175/70 R 13 Stahlgürtelreifen
- Ford Garantieschutzbrief für das 2. und 3. Jahr bis 50 000 km



Unser Preis: DM 18 950,- 54 kW/73 PS

Ein flotter Flitzer.

Unverwechselbar und sympathisch: Ford Fiesta C 37 kW/50 PS



- 1,1-Ltr.-Einspritzer mit 37 kW/50 PS, ger. Kat.
- 5-Gang-Getriebe
- Langzeit-auspuffanlage
- Bremskraftverstärker
- Beheizbare Heckscheibe mit Wischwäscheanlage
- mit 3 od. 5 Türen
- Zwei von innen einstellbare Außenspiegel
- Höhenverstellbare Sicherheitsgurte vorn
- Umklappbare Rücksitzlehne
- Großzügige Platzverhältnisse
- Raddeckel
- Seitenzierstreifen und Einlagen in den Stoßstangen
- Ford Garantieschutzbrief für das 2. und 3. Jahr bis 50 000 km



Fiesta C, 3trg.: 15 795,-

Aufpreis für Stereo-Cassetten-Radio DM 470,-

Escort C

3-trg., 1,4 ltr., 54 kW/73 PS, ger. Katalysator, Kurbeldach Radio Sound 2002, inkl. Garantieschutzbrief für das 2. und 3. Jahr bis 50 000 km

17 480,-

SUPER-ZINSANGEBOT 4.9%

effektiver Jahreszins bei allen Fiesta-, Escort-, Orion-Modellen bei 25 % Anzahlung und allen angebotenen Laufzeiten von 18 und 24 Monaten. Durch Ford Bank.

Besichtigung täglich bis 18 Uhr (donnerstags bis 20 Uhr), samstags bis 13 Uhr, sonntags 10-17 Uhr*
* Verkauf und Beratung nur während der gesetzlichen Geschäfts-Öffnungszeiten.



DER NEUE SIERRA CLX.

- Technisch und optisch fit in die 90er Jahre. Mit einer Komplettausstattung, die ihresgleichen sucht.
- Großzügige Platzverhältnisse im komfortablen Innenraum. Ob als Fließheck, Stufenheck oder Turnier.
- Dazu moderne Antriebstechnik: kraftvolle und verbrauchsgünstige Motoren mit regeltem Katalysator und ein neuer Turbodiesel.
- Der neue Sierra CLX: Fortschritt, den man sich leisten kann.

Zum Beispiel:
Sierra CLX
4türig, 1,6 ltr., ger. Kat
● 59 kW/80 PS
unser Preis 22 900,-

Sierra Turbodiesel
1,8 l, 75 PS ● 55 kW/75 PS
unser Preis 24 450,-

Hersfelder Str. 28
3588 Homberg
Tel. 0 56 81 / 70 18

Schützenverein Malsfeld 1912 e.V.

KK-Gewehr
Kreisklasse
Malsfeld II - Guxhagen I 1021:971 Ringe
Besser Nicole 250, Heising Erika 255, Besser Wilfried 257 und Vogt Jörg 259 Ringe.

Freie Pistole
Kreisklasse
Pfieffetal I - Malsfeld I 861:972 Ringe
Besser Wilfried 245, Utzi Hansi 257, Horchler Jens 248 und Blumenstein Dieter 222 Ringe.

KK-Vereinsmeisterschaften
Die Vereinsmeisterschaften mit den KK-Waffen werden in diesem Jahr an folgenden Terminen ausgetragen:
Freitag 8. Juni ab 19.00 Uhr
Sonntag 10. Juni ab 9.30 Uhr - 16.00 Uhr

Um rege Beteiligung wird gebeten.

Der Garten der Düfte

Schnupperpflanzen für Balkon und Terrasse
Wer keinen Garten hat, braucht auf schöne Pflanzendüfte nicht zu verzichten. So lassen sich in Balkonkästen und anderen Pflanzgefäßen kleine Duftgärtchen anlegen. Man kann sie auch anderen duftlosen Gewächsen zuordnen: blaue Petunien beispielsweise zu weißen Zwergmargeriten oder weiße Steinkräuter zu Füßen roter Geranien.

Heliotrop - fast wie Vanille

Der tiefblaue Heliotrop, dessen Blütendolden einen wundervollen Vanille-Duft ausströmen, wirkt in der Nachbarschaft gelber Pantoffelblumen oder hellrosa Verbenen noch attraktiver. Übrigens, Heliotrop müssen in Riechnähe sein, ihr exotischer Duft ist zu schön. Sie lieben keinen Platz in der Prallsonne, sondern einen sonnenabgewandten aber nicht schattigen Standort; dort entwickeln sie von Juli bis Oktober unermüdlich ihre duftschweren Blüten.

Die große Schau der duftenden Petunien

Petunien krönen die Farbenpracht ihrer Blüten noch mit feinem Duft. Vor allem die dunkelblauen Sorten verdienen die Duftnote eins. Diese Klassiker unter den Balkon- und Kübelpflanzen

präsentieren sich in einer riesigen Auswahl an Formen und Farben. Petunien entwickeln sich nur in voller Sonne und bei regelmäßiger Düngung. Wichtig: stets alles Abgeblühte entfernen, Samenbildung schwächt die Pflanzen.

Rosmarin und blauer Lavendel

Schönheit und Nutzen vereinigt der Rosmarin, dessen Zweige in der Küche hochgeschätzt werden. Er ist ein noch viel zu wenig gepflanztes Balkongewächs. Was auch für Lavendel (Blüte Juli bis August) gilt, der gut in nicht zu kleine Pflanzgefäße paßt. An dieser etwa 30 bis 50 cm hohen Pflanze duftet einfach alles, selbst die getrockneten Blüten. Der Rosmarin muß wie Geranien in ein Winterquartier; der frostharte Lavendel kann draußen bleiben.

Süßduftende Engelstropfen

Kein Gewächs entfaltet auf Balkon und Terrasse so berauschende Düfte wie die Engelstropfen mit ihren großen, weißen, gelben, rosafarbenen, einfachen oder ungefüllten Blüten. Da können nur noch die kleinen weißen Blütchen der Apfelsinen- und Zitronenbäumchen mithalten.

Bescheidener sind die weiß- oder hellviolettblühenden Einjahres-Steinkräuter und die weißen Myrtenblüten, zu denen man sich schon herabbeugen muß, um ihren feinen Geruch zu genießen.

Geranien, deren Blätter duften

Neben den Pflanzen mit duftenden Blüten gibt es die Blattdüfter. Man muß sie anfassen, berühren, reiben oder schütteln, damit sie ihren Duft entfalten. Die Wertvollste im Reich der blattduftenden Balkon- und Gartenpflanzen ist die Rosen-Geranie; ein Name, den sich zwei Arten teilen. In Wuchs und Blüte ähnlich duften sie stark und nachhaltig, wenn auch nicht nach Rosen, so doch nach einer erfrischenden aromatischen Mischung aus Zitrone, Melisse und Balsaminen. Bei der krausblättrigen Geranie erwartet uns ein Geruch von geschnittenen Äpfeln.

Hilfe für afghanische Kinder!

30.000 unschuldige Opfer eines barbarischen Krieges klagen an.



AFGHANISTAN-NOTHILFE E.V.

Spendenkonto:
Deutsche Bank, bundesweit Kto.-Nr. 70

Alter Markt 24-25 · Mönchengladbach 1 · Tel. 0 21 61/39 32 50 u. 39 38 13

Aus dem Schwalm-Eder-Kreis

Konzert des Loh-Orchesters Sondershausen

am 9. Juni 1990 um 20.00 Uhr im Bürgerhaus Borken

Im Rahmen des Nordhessischen Kultursommers 1990 organisiert der Kreisausschuß des Schwalm-Eder-Kreises in Zusammenarbeit mit dem Magistrat der Stadt Borken ein Konzert des staatlichen Loh-Orchesters Sondershausen am 9. Juni 1990 um 20.00 Uhr im Bürgerhaus in Borken.

Der Eintritt beträgt 10,- DM, Kinder und Jugendliche 6,- DM. Karten sind nur an der Abendkasse erhältlich.

Nachfolgend einige Informationen zu dem Loh-Orchester Sondershausen:

Musikstadt Sondershausen - diesen Namen liest man auf Plakaten, Hinweisschildern und Bussen. Dieser Name ergibt sich aus der bedeutenden Musiktradition Sondershausens, denn in allen Jahrhunderten nach der Reformation hatte Sondershausen eine breite und qualitativ hochstehende Musikpflege aufzuweisen, ob es sich dabei um die Kantoren in Schule und Kirche, die Organisten, die Stadtmusiker oder die Hofkapelle handelte.

Gerade die letztgenannte Musikergruppe erhielt für Sondershausen besondere Bedeutung. Sie kann ihre Geschichte bis 1637 zurückverfolgen, als erstmals in einer Besoldungsliste die Bezeichnung HOFKAPELLE erscheint. Selbige vergrößerte sich und erlangte durch gute Kapellmeister Bedeutung für den gesamten Thüringer Raum.

Eine besondere Glanzzeit für das Orchester war das 19. Jahrhundert. Es begann mit einer enormen Leistungssteigerung unter dem ausgezeichneten Klarinettenisten Johann Simon Herstedt, der mit dem damals in Gotha tätigen Louis Spohr befreundet war; es setzte sich fort mit der gezielten Pflege zeitgenössischer Musik - allen voran Liszt und Berlioz, so daß der angesehene Dirigent Hans von Bülow begeistert war und Liszt öfter in Sondershausen weilte. Es kam zur Gründung des Konservatoriums, an dem Hugo Riemann einige Jahre unterrichtete.

1919 wurde die Kapelle staatlich und erhielt ihren Namen nach einer Spielstätte im Freien, die IM LOH heißt und Teil des Parks ist.

Das Loh-Orchester ist um eine breite Publikumsresonanz bemüht und spielt deshalb neben Sinfoniekonzerten viele Programme mit populärem Charakter. So auch das Straußkonzert am 9. Juni um 20.00 Uhr im Bürgerhaus Borken, in dem sie mit Walzern, Polkas und diversen Operettenmelodien der Familie Strauß unterhalten werden, überwiegend von dem großen Meister Johann Strauß (Sohn) stammend, aber ebenso seine Brüder Joseph und Eduard mit einbeziehend. Wie wär's also mit einer NACHT IN VENEDIG und ROSEN AUS DEM SÜDEN, mit KAISERWALZER und PIZZIKATOPOLKA u.a. ?

„Umwelt aktiv“

Soll eigenes Engagement erhöhen

Umwelt-Aktionen und Umwelt-Inhalte werden vom Jugendbildungswerk regelmäßig angeboten. Deshalb ist es auch nicht verwunderlich, wenn sich ein Umweltseminar vom 15.-17. Juni 1990 die Frage stellt, was für eine bessere Umwelt getan werden kann. Das Seminar wendet sich an Umweltfragen und -problemen interessierte Jugendliche.

Das Seminar beginnt mit einem Referat und Filmbeiträgen zum Thema Klimakatastrophe. Wie wird unser Klima in 20 oder 50 Jahren aussehen? Was muß unbedingt getan werden, damit der Treibhauseffekt verhindert werden kann? Überhaupt steht die Entwicklung eigener Handlungsmöglichkeiten ganz oben an. Anhand konkreter Umweltproblemstellungen sollen eigene Aktionen und Handlungen besprochen und erprobt werden. Geplant sind folgende Arbeitsgruppen: Wasser- und Gewässeruntersuchungen, Abfall / Müll, Vollwerternährung. Zum Abschluß soll konkrete Umweltschutzpolitik mit dem Umweltamt des Schwalm-Eder-Kreises und der Umweltabteilung der Polizei besprochen werden.

Das Seminar „Umwelt aktiv“ dauert vom 15.-17. Juni 1990. Es findet in der Jugendherberge Mosenberg statt. Die Teilnehmergebühr beträgt 15,- DM. Anmeldeschluß ist der 1. Juni 1990. Anmeldungen sind beim Jugendbildungswerk des Schwalm-Eder-Kreises, Parkstraße 6, 3588 Homberg (Efze), Tel. 05681/775508, erhältlich. Auskunft erteilt: Herr Fey.

Videolehrgang für Anfänger/innen - Medienalltag - Medienzukunft

Das Jugendbildungswerk des Schwalm-Eder-Kreises führt in Zusammenarbeit mit dem Landesfilmdienst Hessen e.V. einen Videolehrgang durch.

Im Mittelpunkt des mehrtägigen Lehrgangs steht die Vermittlung technischer Fertigkeiten im Videobereich und deren Umsetzung in Bilder.

Video ist das, was man selbst macht, also auch der Mut, das Unvollkommene zu wagen, Video kann heißen: Anders sehen zu lernen und andere daran teilnehmen zu lassen. Video ist ein Mittel, die Wirklichkeit um uns herum noch einmal zu entdecken, den Jugendclub, die Schule, das Dorf, die Stadt.

Video kann der Anfang einer neuen Erfahrung sein, in der Gruppe, mit Freunden oder Bekannten etwas auf die Beine zu stellen. Am Ende des Lehrgangs erhalten alle einen Videoschein.

Veranstaltungsort:

Heimvolkshochschule Gensungen, Heiligenbergstr. 25
3582 Felsberg-Gensungen, Tel. 05662 / 2101

Teilnehmerkreis:

Jugendliche aus dem Schwalm-Eder-Kreis unter 25 Jahren

Teilnehmergebühr:

15,- DM. Bei nachgewiesener Arbeitslosigkeit wird dieser Betrag vom Schwalm-Eder-Kreis übernommen, so daß die Teilnahme kostenlos ist.

Termin:

Beginn: Freitag, 15. Juni 1990, 18.00 Uhr

Ende: Sonntag, 17. Juni 1990, 14.00 Uhr

Anmeldungen können bis Freitag, 8. Juni 1990, an das Jugendbildungswerk des Schwalm-Eder-Kreises, Parkstraße 6, 3588 Homberg (Efze), Tel. 05681/775449, gerichtet werden. Auskunft erteilt: Herr Relke

Ökologie-Alpen-Wander-Tour vom 11. - 18. August 1990

Das Jugendbildungswerk führt eine 3. Sommerfreizeit in den Alpen durch. Die Sommerfreizeit findet vom 11. - 18. August 1990 in der Jugendherberge Oberstdorf (Allgäu) statt.

Die Alpen sind bedroht. Kritiker sprechen von einer Apokalypse. Die Alpenschutzkonferenz sucht nach Lösungen. Massentourismus ist einerseits eine willkommene Strukturhilfe, andererseits ruiniert der Skimassentourismus die Natur.

Das Waldsterben schreitet voran, Bodenerosionen sind an der Tagesordnung. Die Ökologie-Alpen-Wander-Tour erforscht die Umweltsituation der Alpen vor Ort.

Eigene Erkundungen sollen eigene Einschätzungen ermöglichen. Vor allem Wanderungen sollen die natürliche Alpenlandschaft und ihre Probleme entdecken helfen. Gespräche mit Umweltschutzorganisationen, wie z.B. dem BUND, der Naturschutzjugend und dem Alpenschutzverein und den örtlichen Fremdenverkehrseinrichtungen sind geplant. Daneben werden kleine Arbeitsgruppen angeboten, die künstlerische und politische Schwerpunkte setzen: Zeitungs-AG, Schreibwerkstatt, Theater-AG und Politik-AG.

Natürlich soll die Freizeit nicht zu kurz kommen. Der Besuch einer Kulturveranstaltung ist ebenfalls vorgesehen. Vor allem aber, so betont das Jugendbildungswerk, bleibt noch genug Zeit, eigene Entdeckungen zu erleben. Für die Ökologie-Alpen-Wander-Tour kann auch Bildungsurlaub beantragt werden.

Die Teilnehmergebühr beträgt 100,- DM.

Bei nachgewiesener Arbeitslosigkeit wird dieser Betrag vom Schwalm-Eder-Kreis übernommen, so daß die Teilnahme kostenlos ist.

Anmeldeschluß ist der 22. Juni 1990. Am 6. Juli 1990 soll eine gemeinsame Vorbesprechung die Sommerfreizeit teilnehmerorientiert vorbereiten.

Ausschreibungen sind bei Jugendbildungswerk des Schwalm-Eder-Kreises, Parkstraße 6, 3588 Homberg (Efze), Tel. 05681/775508, erhältlich. Auskunft erteilt: Herr Fey.

Sommerurlaub im schönen Schwarzwald

7244 Luftkurort Waldachtal 1/bei Freudenstadt
Familien-Pension Haus Hedwig
 Café Gemütlichkeit - Familie Kaupp
 Telefon: 07443/63 12

Super-Schnupper-Sparwochen in der Zeit vom 15. Mai bis 15. Oktober 1990 1 Woche Übernachtung

mit reichhaltigem Frühstück
 Zimmer, Dusche, WC pro Person DM **200.-**
 Zimmer, fl. Kalt-/Warmwasser
 pro Person DM **170.-**
 Auf Wunsch sind kleine Mahlzeiten im Hause möglich.

Dank sagen

für erwiesene Auferksamkeiten zu Ihrem Ehrentag
 mit einer Familien-Anzeige in Ihrer Bürgerzeitung!



**Ihr Partner
 für Motorgeräte
 in Forst und Garten**
 • Tresorbau •

**Walter
 Pfalzgraf**



Inh. Irmgard Monk
 3588 Homberg-Mörshausen
 Am Krachenberg 3, Tel. 0 56 81 / 8 06
 3587 Borken
 Pferdetränke 8, Tel. 0 56 82 / 93 03

Waffeln • Negerküsse • Kokosbälle
 Fabrikverkauf Mo. - Fr. 8.00 - 16.00 Uhr
NORDHESS. SCHAUMWAFFELFABRIK
 3436 Hess. Lichtenau-Quentel

Für Fehler aus telefonischer Übermittlung
 übernimmt der Verlag keine Haftung

Wir suchen — möglichst sofort —
1 Büroangestellte
 für Schalter- und Telefondienst
 sowie für allgemeine Büroarbeiten.
 Ihre schriftliche, aussagefähige
 Bewerbung richten Sie bitte an:

**Verlag und Druck
 Linus Wittich KG**
 Waberner Straße 18,
 3580 Fritzlar



Ihre private Kleinanzeige wird veröffentlicht in den Großgemeinden folgender Kreise:
 Schwalm-Eder-Kreis: Edermünde, Felsberg, Frielendorf, Fritzlar, Gilserberg, Gudensberg, Guxhagen, Jesberg, Knüllwald, Körle, Malsfeld, Melsungen, Morschen, Neuental, Niedenstein, Wabern, Zwesten. Landkreis Kassel: Annatal, Baunatal, Calden, Emstal, Espenau, Fuldaerbrück, Fulda, Grebenstein, Habichtswald, Helsa, Immenhausen, Kaufungen, Lohfelden, Naumburg, Nieste, Niestetal, Oberweser, Reinhardshagen, Schauenburg, Söhrewald, Vellmar, Wahlsburg, Wolfhagen, Zierenberg. Werra-Meißner-Kreis: Bad Sooden-Allendorf, Berkatal, Großalmerode, Herieshausen, Hessisch Lichtenau, Meißner, Ringgau, Waldkappel, Witzhausen. Kreis Waldeck-Frankenberg: Allendorf/Eder, Diemelstadt, Gemünden/Wohra, Vöhl. Kreis Marburg-Biedenkopf: Dautphetal, Lahntal, Münchhausen, Steffenberg, Wetter, Wohratal.

= 62 Städte und Gemeinden mit ca. 250.000 Lesern!
 Mit mindestens DM 10,- können auch Sie Erfolg haben!

Bitte ausschneiden und einsenden an:



Verlag + Druck L. Wittich KG
 - Kleinanzeigenmarkt -
 Postfach 1453
 3580 Fritzlar

BESTELLSCH EIN

für private Kleinanzeigen zum Sonderpreis von DM 10,- einschl. MwSt. in 66 Bürgerzeitungen. Die Anzeige wird in den nächstmöglichen Ausgaben veröffentlicht. Anzeigenschluß für private Kleinanzeigen ist jeweils freitags 10 Uhr der Vorwoche, beim Verlag. Bitte vermerken Sie Ihre genaue Anschrift und legen Sie entweder Bargeld oder einen Scheck bei.
 Sie können aber auch die untenstehend abgedruckte Einzugsermächtigung ausfüllen und beifügen.
 Es wird keine Rechnung erstellt. Eine Vermittlung durch Agenturen oder Zeitungslieferer ist nicht möglich.

Abbuchungsauftrag:

Hiermit beauftrage ich den Verlag + Druck L. Wittich KG, 3580 Fritzlar, den Betrag von DM.....von meinem Konto,
 Nr.....
 bei (Kreditinstitut einfügen).....
 BLZ:.....einzuziehen.

Gleichzeitig bin ich damit einverstanden, daß der Verlag den vorstehend angegebenen Betrag bei Falschberechnung entsprechend ändern kann.
 Unterschrift:.....

Sie können in die unten abgebildeten Felder Ihren Anzeigentext schreiben. Bitte pro Buchstaben, Satzzeichen und Wortzwischenraum ein Kästchen verwenden. Bitte mit Schreibmaschine oder in Druckbuchstaben ausfüllen. - Bei Textmengenüberschreitungen werden pro angefangene 16 Zeichen 2,- DM mehr berechnet. Bei Chiffre-Anzeigen müssen Sie 6,- DM hinzurechnen.
 Dieses Feld gilt nur für private Kleinanzeigen (keine Familien- od. Geschäftsanzeigen etc.)
 Mit eventuell geringfügigen Kürzungen des Textes bin ich einverstanden.

- Meine Anzeige soll unter folgender Rubrik erscheinen:
- | | |
|---|---|
| <input type="checkbox"/> An- und Verkauf | <input type="checkbox"/> Bekanntschaften |
| <input type="checkbox"/> Vermietungen | <input type="checkbox"/> Reise/Erholung |
| <input type="checkbox"/> Mietgesuche | <input type="checkbox"/> Unterricht/Nachhilfe |
| <input type="checkbox"/> Kraftfahrzeuge/Zubehör | <input type="checkbox"/> Tiermarkt |
| <input type="checkbox"/> Immobilien/Grundstücke | <input type="checkbox"/> Stellenmarkt |
| <input type="checkbox"/> Foto/Optik | <input type="checkbox"/> Verschiedenes |

Name:.....
 Straße:.....
 PLZ, Ort:.....

An- und Verkauf

Kaufe alte Kleiderschränke, Kommoden, Truhen und Tische vor 1920, Tel. 05663 / 17 85

Kaufe Oma's Möbel, Hausrat, Porzellan, Nachlässe. Telefon 05663/ 17 85

Kaufe Omas alte Möbel, Porzellan, Blechspielzeug, Bilder, Glas usw. Telefon: 5625 / 1585

Kunsthandlung
Aquarelle-Ölgemälde-Collagen
orig. Graphiken-Kunstdrucke

Bildereinstimmung nach Maß
über 400 verschiedene Muster zur Auswahl

Mo. - Fr. 10.00 - 12.30 Uhr u.
14.30 - 18.00 Uhr
Sa. 10.00 - 13.00 Uhr

Galerie
M. Wohkopf
Lindstraße 9 28
3590 Bad Wildungen
☎ (0 56 21) 7 23 27

Bild & Rahmen

Suche Trödel aller Art, mache Haushaltsauflösungen. Tel. 0 56 64 / 89 34

Braut- u. Abendmoden

in allen Größen

Sigrid

Kassel, Brüderstraße 1
(zwischen Altmarkt u. Theater)
Telefon 05 61 / 77 57 86

Bitte großen Farbkatalog anfordern!

Zahle 500,- DM u. mehr für alten Kleiderschrank mit Holzkeilen aus Uromas Zeiten, sowie Schreibsekretäre, Kommoden, Küchenschränke, Glasvitrinen, Stühle, Tische, Sofas, Vertikos und Spielzeug usw. Tel. 06621 / 65 145

Ankauf von Briefmarken, Münzen, Ansichtskarten

BRIEFMARKEN KRENN

 3507 BAUNATAL 1
Marktplatz 1
☎ 05 61 / 49 77 76

B+A

**Braut- u. Abendmoden
Cocktailkleider**

Kölnische Str. 5 Ecke Wolfsschlucht 5 Etg
3500 KASSEL Ruf 05 61 102376
Bitte Farbkatalog anfordern

Anrufbe., Funktel., Fax, C-Netz-Tel.
Tel. 0561 / 894579 bis 22.00 Uhr

An- und Verkauf

Barzahler kauft alte Kleiderschränke vor 1920, Küchenschränke, Kommoden, Tische, Sekretäre, Vertikos, Bilder, Puppen, Spielzeug, Leinen, Orden, Porzellan und ganze Nachlässe. Tel. 0 56 62 / 54 49

Kaufe Omas Wäsche, altes Leinen, Tischdecken und Hemden. Tel. 0 56 61 / 69 07

Uralte Möbel, Hausrat, Porzellan, Postkarten und ganze Nachlässe kauft: Tel. 0 56 61 / 69 07

Brautmoden Werner

Verkauf/Verleih - Kassel - 0561/103843

Lebendgeflügel aller Art

(vom Eintagsküken bis...)
Geflügelzubehör u. Futtermittel
Geflügelhof B. Heyringhoff
3503 Lohfelden 2, Tel. 0 56 08 / 2048

...und es gibt sie doch, die chic und tragbare Mode für Mollige!

Anspruchsvolle Damenmode ab Gr. 42

Mode Treff 42-58

3500 Kassel
Martinsplatz 4
Ecke Mittelgasse/
ggü. Kolpinghaus
Telefon 0561/13911

Jugendzimmer, 5-teilig, grün-weiß, günstig zu verkaufen. Tel. 0 56 02 / 14 54

Schrotmühle, 7,5 PS, Körnergebälse 5 PS, Jauchefab 1500 Ltr., 1-Achser, Niederdruckpresse, Egge 3-tlg., elektr. Jauchepumpe. Preis VB. Tel. 0 56 26 / 5 91

Gebr. E-Herd, Großküche 2,70 m lang, 6 Platten, Wärmebecken, Backofen, Steakplatte. 500,- VB. Tel. 0 56 84 / 15 81

Holland Damen-Rad, blau vollcolor, neuw., Preis VB. Jugendzimmer und 2 kl. Sessel. Preis 200,- VB. Tel. 0 56 85 / 14 99

Altes Motorrad, auch mit Beiwagen u. kl. Schlepper v. priv. geg. Barzahlung zu kaufen gesucht. Tel. 0 56 56 / 8 23

Kl.-Reiseb., neu 100,-. Rennr. 26", neuw. 150,-. Mäd.-Fahrr. 26", neuw. 150,-. Tel. 0 56 05 / 41 45

3500 Postkarten ca. 1910-1950 zum Gesamtpreis VB 3.200,-. Tel. 0 56 24 / 18 32

Dunkelgrüne Kinderwiege, 1 Öherd, Olofen m. elektr. Zündung. Tel. 0 55 43 / 23 31

Sammlerin kauft alte Puppen, Teddy-Bären und Zubehör. Tel. 0 56 93 / 78 58

Verkaufe neuwert. Tri-Sel-Kinderwagen m. Wi.-Fußsack. Tel. 0 66 93 / 3 85

Verkaufe beige Reithose, Gr. 42 und Reitkappe, Gr. 59. Preis VB. Andrea Stübe, Fiederweg 5, 3501 Ahnatal

2 Tennisschläger, Fabr. Völkl u. Fabr. Browning zu verkaufen. Tel. 05 61 / 82 39 14

Kraftfahrzeuge/Zubehör

220 D/8, techn. O.K., Festpreis 990,- DM. Tel. 0 56 25 / 2 81

Kraftfahrzeuge/Zubehör

Auto-Gebrauchteile-Center Göbel
Holländ. Str. 137 irruher BMW-Westhof
Viele PKW-Teile
am Lager. 05 61 - **8 55 55**

Lada Niva Spezial, weiß, neuwert., 7/89, AHK, Radio, Extras, günstig zu verkaufen. Tel. 0 56 03 / 23 37

Mokick, Hercules Supra, guter Zustand, viele Extras, ca. 500,- DM. Tel. 0 56 22 / 47 21

Zündapp Mokick, 1a Zustand, 800,- DM. Knabenrennrad 5-Gang, 24", 120,- DM. Tel. 0 64 52 / 63 85

Freierüpp ANHÄNGER
Verkauf + Vermietung + Leasing
Neue Modelle mit Euro-Lichtanlage

 Eskucho Tel. (0561) 518805

Kadett, Bj. 82, 60 PS, 62.000 km, TÜV 5/93, 5-trg., VB 4600,- DM. Tel. 0 56 65 / 45 31

Suche Golf oder Polo bis 1800,- DM. Tel. 0 56 22 / 34 11

R 18, Bj. 79, für 800,- DM VB zu verkaufen. TÜV 3/91. Tel. 0 56 65 / 38 00

Golf Diesel, Bj. 07/81, Mod. 82, 156.000 km, werkstattgepflegt, techn. 1a, 1 Satz Winterreifen m. Felgen, Preis 2.700,- DM. Tel. 0 56 22 / 8 06 16 od. 0 56 92 / 86 85

Mietgesuche

3-4 Zimmer, Küche, Bad dringend in Fritzlar oder Stadtteil gesucht. Angebote bitte unter Chiffre 12 936 an den Verlag.

3 ZKB von jungem Paar in Vellmar gesucht. Tel. 05 61 / 89 62 96 nach 19 Uhr.

Suche dringend 2-Raum-Wohnung im Stadtgebiet BSA. Tel. 0 56 52 / 48 58

Reise und Erholung

U'tur - Last Minute Service
Meltami-Reisen, Fritzlar, 05622/4646

Urlaub mit Wohnmobil, Fa. IST, Tel. 0 56 82 / 22 16

Bungalow, f. 4-5 Pers. in Calpe (Spanien) zu vermieten. Tel. 0 56 08 / 38 95

Traumurlaub Andalusien, Ruhe, Sonne, Meer. Tel. 0561 / 49 64 43

Stellenmarkt

Hilfe im Haushalt 2x wöchentlich in Fuldabr.-Dörnhausen gesucht. Tel. 0 56 65 / 10 74

Ausbildungsstelle Versicherungskaufmann frei. Sofort oder später. Tel. 0 55 43 / 40 22

Hilfe für Haushalt gesucht, stundenweise. Guter Lohn. Tel. 0 55 43 / 40 22

Für meine 74jährig. Mutter in Fritzlar suche ich 1-2x wöchentlich/vorm. Haushaltshilfe f. leichte Hausarbeiten (Einkauf, Bügeln etc.) Die Bereitschaft zu pers. Kontakt wäre eine ideale Voraussetzung. Angenehme Atmosphäre, gute Bezahlung. Angebote bitte unter Chiffre 12 940 an den Verlag.

Stellenmarkt

Raumpflegerin f. Zahnarztpraxis in Heiligenrode ab sofort gesucht. Tel. 52 53 33

Schülerin (ehem. Bürogeh.) sucht Nebenjob. Tel. (0561) 498020 Btl.

Für leichte Gartenarbeit Hilfe ca. 3-4 Mon. ges., Zwesten-Oberurff. Bezahlung nach VB. Tel. 0 56 26 / 14 25 ab 18.00 Uhr.

Tiermarkt

Möglichkeit f. Kleinpferde in Robusthaltung u. Boxen. Gut Ellenbach. Tel. 05 61 / 52 51 05

Unterricht/Nachhilfe

Nachhilfe Engl./Franz. bis 10. Klasse erteilt Schülerin. Tel. 0 56 22 / 24 21

Musikmarkt

Happy-Sound-Express Tanzkapelle f. alle Anlässe. Telefon: 05662 / 3246 u. Telefon: 05683/ 222

Top-Alleinunterhalter, beste Referenzen. Tel. 05681 / 5585

Bekanntschaften

Suche jüngeren Boy zwecks Freizeitges. Er. 41 J., 185 cm groß. Tel. 05 61 / 51 77 66

Liebe ist unaufhörlich an Dich zu denken.

Verschiedenes

Musik für Ihre Feler
"Der Organist" mit Rhythmus und Gesang. Telefon: 05684 / 8980

Sir Edes Party-Band hat noch Termine für Sie frei. Tel. (0 56 85) 18 73

Hochwertige Restauration antiker Möbel, auch Weichholz. Tel. 05663 / 1785

Blauer Wellensittich entflohen. Tel. 05 61 / 58 21 45

Action Disco mit DJ Toddy - "Die" mobile Disco - Tel. 0 56 65 / 29 71

Tanzkapelle Mas Palomas, für Sie die richtige Note. Tel. 05622 / 3357

Die Sound-Boys, Zwei-Mann-Band, buchen vor. Tel. (05602) 4780

Toilettenwagen, Fischwagen, Imbißwagen, Kühlwagen. Tel. 0 56 06 / 83 23

Fischteich zu pachten gesucht. Tel. 0 56 82 / 55 79 ab 16.00 Uhr oder 0 56 22 / 22 14

Mixed-Generation Tanzmusik für jung und alt. Tel. 0 56 03 / 22 33 oder 19 20 od. 35 12

Bewährte 2-Mann-Kapelle frei am 4. und 30.6., am 14.7. und 15.9. Tel. 0 56 73 / 43 21

Qualität in Holz

SALZBERGER

Gartenhäuser
Blockhäuser
Wintergärten



Träume in Holz
Das beste für Ihren Garten
Bitte Katalog anfordern!
SALZBERGER Landhausbau
6431 Neuenstein/Aua - ☎ 06677 / 18 18
3500 Kassel - am dez. ☎ 05 61 / 4 10 59

IHR EINKAUFSZIEL MELSUNGEN



Bistro am Sand

RESTAURANT
CAFÉ
BIERGARTEN
BAR

Inh. Richard Winter
MELSUNGEN

täglich
Mittags- und Abendtisch

Wo kann man gut essen, trinken und klönen,
sich einfach einmal den Alltag verschönen?
Der Treffpunkt hierfür im Hessenland
ist Insidern schon seit langem bekannt:
Wir sehen uns im »BISTRO AM SAND«

Im Ausschank Biere der

Privat-
Brauerei  A. Kropf
in Kassel

Melsungen, Sandstr. 3, Tel. (0 56 61) 42 08

Bundesbürger greifen ver- stärkt zu Plastikgeld

dpp. Immer mehr Bundesbürger setzen alles auf eine Karte. Die Zahl der täglich neu hinzukommenden Kreditkarten-Besitzer geht in die Tausende. Dennoch sind die Deutschen, verglichen mit den Amerikanern, immer noch

Waisenkinder, wenn es um bargeldlosen Zahlungsverkehr geht. Während in der Bundesrepublik 90 Prozent aller Rechnungen in bar bezahlt werden, greifen Amerikaner in 74 Prozent aller Fälle zur Kreditkarte. Die zunehmende Akzeptanz von Plastikkarten zeigt jedoch, daß auch wir uns auf dem Wege vom Barzahlungsland zum Kartenland entwickeln. War noch vor einigen Jahren der Besitz von Kreditkarten ein Privileg von Großverdienern, werden heute verstärkt Karten für eine breite Bevölkerungsschicht angeboten. Zu den günstigsten Kreditkarten zählt beispielsweise die KKB-Visa-Karte. Sie kostet im ersten Jahr lediglich 35 DM, Zweitkarten für Ehepartner sind sogar umsonst. Die Rückzahlungsmöglichkeiten bei anfallenden Rechnungen sind flexibel. Lediglich fünf Prozent des Betrages müssen monatlich beglichen werden.



Foto: dpp



Bitte starten.

Escort Bravo. Schlüsselfertig. Zum Einsteigen und Losfahren

- 1,4 l-Motor, 54 kW/73 PS, geregelter Kat
- Befristet steuerbefreit
- 5-Gang Getriebe
- 175/70 R 13 Stahlgürtelreifen
- Beide Außenspiegel von innen verstellbar
- Zu 1/3, 2/3 oder ganz umklappbare Rücksitzlehne
- Kurbel-Hubdach
- Stereo-Cassettenradio
- Drehzahlmesser
- Getönte Scheiben rundum
- Garantieschutzbrief 2. u. 3. Jahr, 50.000 km
- Transportkosten

19.950,- DM

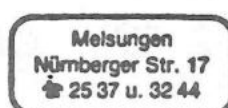
Escort C

3türig, 1,4 Ltr., i., 73 PS, ger. Katalysator, Kurbeldach,
Radio Sound 2002, inkl. Garantieschutzbrief für das
2. und 3. Jahr bis 50.000 km

17.980,-

SUPER-ZINSANGEBOT 4.9%

effektiver Jahreszins bei allen Fiesta-, Escort-, Orion-Modellen bei 25 % Anzahlung und allen angebotenen Laufzeiten von 18 und 24 Monaten. Durch Ford Bank.



IHR EINKAUFSZIEL MELSUNGEN

Nur richtiger Einsatz von ABS bringt den Sicherheitsgewinn

GP. Bereits über 15 Prozent aller Neuwagen werden in Deutschland mit Antiblockier-System (ABS) ausgerüstet. Nach vorsichtigen



Durch die punktuelle Reibbelastung bei einer Notbremsung wurde dieser Reifen zerstört. Mit einem Antiblockier-System kann das nicht passieren. Foto: Allianz/GP

Schätzungen wird schon 1995 jedes dritte Fahrzeug ABS haben. Für Nutzfahrzeuge und Busse wird dieses System bereits ab 1991 Pflicht. „Aber“, darauf machte der Leiter des Allianz-Zentrums für Technik (AZT), Prof. Dr.-Ing. Max Danner, in München aufmerksam, „der erhebliche Sicherheitsgewinn durch ABS kommt nur dann zum Tragen, wenn das Bremssystem richtig eingesetzt wird.“

Danner warnte auch vor dem weit verbreiteten Irrglauben, daß ABS in jedem Fall kürzere Bremswege garantiere. Vergleichsuntersuchungen des AZT hätten ergeben, daß es je nach Reifenart und Fahrbahnbelag sogar zu längeren Bremswegen als bei Fahrzeugen ohne ABS kommen könne. Infolge besserer Ausnutzung des Kraftschlußbeiwertes komme es auf nassen Fahrbahnen dagegen zu Bremsverkürzungen.

Alles nach Maß!

Wir lösen Ihre Matratzenprobleme
von A-Z

Ständig über 70 verschiedene Matratzen
am Lager. Alle Normal- und
viele Übergrößen

NEU

Die

SENSOflex P

Schaummatratze für Natur-
faser- und Hausstaub-Allergiker

Betten- und Matratzenstudio

Kurt Wolfram

40 Jahre Erfahrung - Ihr Vorteil
3508 Melsungen - Brückenstraße 14

Anzeigen lohnen sich !

HEFI ^{der} ^{superpreiswerte} **MARKT** für Boden - Wand - Decke mit Super-Angeboten

Melsungen-Obermelsungen
Telefon (0 56 61) 29 95

Ellershäuser Str. 2
(Gebäude Fa. Weindel), direkt hin-
ter der Kreuzung Melsungen-
Homburg.

Sommer-Zeit Kunstrasen- Zeit



Rasen

grün und braun, ohne Noppen
Breiten 133 / 200 / 400 cm

ab **7.90**

Rasen

grün und braun, mit Noppen (Drainage)
Breiten 133 / 200 / 400 cm

ab **16.90**

Sportrasen

grün, Breite 390 cm

18.90

Poly-Gras-Superstark

grün, Breite 400 cm

28.90

Pendelvorhang

100 % Naturfaser

29.90

TECHNIK, DIE BEGEISTERT

DER NEUE OPEL CALIBRA:
MEHR AB 8. JUNI BEI UNS.



Er setzt Maßstäbe für eine neue Generation von Sportcoupés: der neue Opel Calibra. Technik, die begeistert. Ab 8. Juni können Sie ihn endlich aus nächster Nähe erleben. Bei uns.

Im Beiprogramm erstmals in Melsungen:



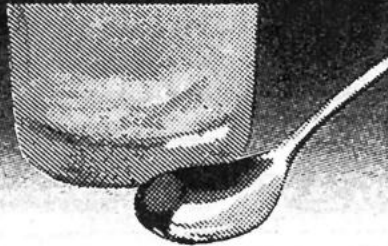
IHR FREUNDLICHER OPEL HÄNDLER



Autohaus Heerd
Melsungen, Telefon 0 56 61 / 26 05

IHR EINKAUFSZIEL MELSUNGEN

DER GOLDENE TIP



WMF

Hier unsere
unverbindl.
Preiseempfehlung:

DM 9⁹⁰

(solange Vorrat reicht) Cromargan®
Edelstahl Rostfrei 18/10

2 LIMONADELÖFFEL

Glas • Porzellan • Haushaltswaren



Elektro
Schmidt-Hühne

WMF

Nürnberger Straße 14 • 3501 Körle
Telefon 0 56 65 / 45 38

Fachgeschäft für

- Krankenpflegebedarf • Stomasysteme
- Inkontinenzartikel • Brustprothesen
- Kompressions- und Stützstrümpfe
- Bandagen • Krankenfahrzeuge • Rehabilitationsmittel
- Rheuma- und Wärmewäsche • Fußschutzartikel
- Miederwaren für Schwangerschaft und Stillzeit

Mietservice

- Babywaage • Elektrische Muttermilchpumpe
- Atemüberwachungsgerät

Sanitätshaus

Banniza



Orthopädie-Technik
Ob. Steingasse 8, 3508 Melsungen
Telefon 0 56 61 / 61 62

Orthopädiewerkstatt Meisterbetrieb für

- Kunstgliederbau • Stützapparate
- Einlagen nach Maß und Gips
- Leibbinden • Rumpfstützmieder
- Bruchbänder

Natur- oder Wildgärten...

... auf privaten Grundstücken werden vielfach mit neidischen Blicken bedacht. Zurecht, denn das wilde Gestrüpp birgt einen Reiz, den ein streng geordnetes Blumenbeet niemals haben kann: „Pflegeleichte“, bunte Pflanzen ranken zu fast jeder Jahreszeit über Steine, Moos, Gras etc. Wer sich so einen Flecken „Natur“ schaffen will, sollte aber daran denken, daß bei eng aneinanderliegenden Grundstücken die Sporen mittels Wind und Bienen in Nachbars Garten getragen werden... Das Gerüst für einen solchen natürlichen Garten sind Wildstauden, -sträucher, -blumen... Und die sind in jeder Gärtnerei erhältlich. Auf gar keinen Fall sollten Sie sich in der freien Natur bedienen, denn fast alle Pflanzen stehen unter Naturschutz. Lieber einige Samenkörner kaufen und die Gewächse selbst heranzüchten. Das macht nicht nur Spaß - Sie lernen dabei auch verschiedene Naturprozesse besser kennen...

Pfaff

Raumausstattung von A - Z



Polstermöbel
Aufarbeitungen und beziehen.
Pfaff & Sohn, Röhrenfurth, Tel. 05661/4640
Melsungen, Tel. 05661/2914



Vertikal-Stores-Jalousien
Rollos - Schienen - Montage
Pfaff & Sohn, Röhrenfurth, Tel. 05661/4640
Melsungen, Tel. 05661/2914



Bandscheiben-Matratzen
alle Normalgrößen vom Lager lieferbar
Pfaff & Sohn, Röhrenfurth, Tel. 05661/4640
Melsungen, Tel. 05661/2914



TAPEZIEREN
und Wandbespannungen
Pfaff & Sohn, Röhrenfurth, Tel. 05661/4640
Melsungen, Tel. 05661/2914



Gardinen-Beratung
ausmessen - nähen - dekorieren
Pfaff & Sohn, Röhrenfurth, Tel. 05661/4640
Melsungen, Tel. 05661/2914



Teppiche/Teppichböden
PVC-Böden, Lieferung und Verlegung
Pfaff & Sohn, Röhrenfurth, Tel. 05661/4640
Melsungen, Tel. 05661/2914



IHR EINKAUFSZIEL MELSUNGEN



Hr. Bei den Tarifverhandlungen 1990 stehen nicht nur die Lohnerhöhungen auf der Tagesordnung. Auch die Verkürzung der Wochen-Arbeitszeit ist ein ganz wichtiger Punkt im Forderungskatalog der Gewerkschaften. Diese Form der Arbeitszeitverkürzung – so zeigt eine Studie des ISO-Instituts – wird nur von 35 Prozent der Arbeitnehmer unterstützt. 30 Prozent wünschen sich einen früheren Rentenbeginn, jeder vierte begrüßt einen längeren Jahresurlaub. Foto/Grafik: HANSA-PRESS

Chice Bademoden für die ganze Familie
halten wir für Sie bereit!
Ihr Partner für erholsamen Urlaub

Gaebler

3508 Melsungen, Brückenstraße 11, Tel. 05661 / 2997

... die **spitze** Aktion ...

anfordern Seminarprogramm

(gefördert von der Deutschen Umwelthilfe)
Naturschutzjugend im DBV/LBV
Königstraße 74, 7000 Stuttgart 70

Aktion Jugend für Natur

Frischer fahren mit FARMONT

FARMONT
AUTO-GLASDÄCHER
QUALITÄT VOM DEUTSCHEN HERSTELLER

In Deutschland die meistverkauften
im nachträglichen Einbau.

Wir bieten an:

F 700
Glasdach mit Sonnenrollo (Sonderausst.) .. **289,90**
ohne Einbau

F 500
Glasdach mit integr. Sonnenrollos ... **319,90**
ohne Einbau

SOLAR II
Solar-Glasdach mit Ventilator
u. Solargenerator **499,90**
ohne Einbau

F 600
neuentwickeltes Hebe-Schiebedach **499,90**
ohne Einbau

Der schnellste Weg, sich ein FARMONT-Glasdach
einbauen zu lassen, ist die Fahrt zu uns.
Einbau ab 60,- nach Vereinbarung

Christa Strüber GmbH

3508 Melsungen • Pfielrain 31, Tel. 0 56 61 / 81 80
Mo. - Fr. 8.30 - 12.30 und 14.00 - 17.30 Uhr

Die Gewinner unserer
Extra-Verlosung zum

MITSUBISHI
Kirschblütenfest

- Preis: Ein Theaterabend für 2 Personen**
Herr Adolf Hartmann
Dörnhagener Str. 4, 3501 Guxhagen
- Preis: Ein Abendessen für 2 Personen**
beim »Grischäfer« in
Emstal/Sand
Herr Christian Rauschenberg
Spelzbachstr. 3, 3508 Melsungen
- Preis: Ein Kinobesuch für 2 Personen**
Frau Sabine Bischoff
Weserring 10, 3501 Guxhagen

Ihnen allen

Herzlichen Glückwunsch

...und für die Fahrt stellt die
Firma Kühlbörn den Gewinnern einen
Mitsubishi-Vorführgewagen zur Verfügung.

KÜHLBÖRN FAHRZEUGE

BAB-Abfahrt • 3501 Guxhagen



Besser bauen mit STREIF

Sie bauen auf die Kompetenz eines erfahrenen Partners. 60.000 Häuser sprechen für sich.

Sie bauen auf Qualität. Ständige Gütekontrollen und Spitzentechnologie sind ein Garant dafür.

Sie bauen individuell und zeitgemäß.

Sie bauen komplett - alles aus einer Hand.

Streif Verk.-Büro
So.-Do. 10-18 Uhr, Sa. 13-18 Uhr
Fr. geschlossen

3500 Kassel
Heiligenröder Str. 63
Telefon 05 61 / 5 21 14
Kommen Sie zur Beratung!

STREIF
Häuser nach Maß

Grabmale und Einfassungen



- aus Naturstein und Beton
- gute Qualität und günstige Preise
- Lieferung auf alle Friedhöfe
- Kundendienst auf Jahre hinaus

THEO HARTMANN

Steinmetz- u. Bildhauermeister
3508 Melsungen, Kasseler Str. 49
Tel.: 0 56 61 / 25 65



TAPEZIEREN

und Wandbespannungen

Pfaff & Sohn, Röhrenfurth, Tel. 05661/4640
Melsungen, Tel. 05661/2914



Tapezieren

BÖRNER

KUNSTSTOFF-FENSTER

• Beratung • Verkauf • Montage

Ihr Ansprechpartner: DANIEL MAURER 3580 Fritzlar-Geismar Tel. 056 22 / 1339

BÖRNER 6340 Bad Hersfeld, Seilerweg 10, Tel. 066 21 / 175-137
Betriebs- u. Ausstellungsraum: Heinrich-Börner-Str.

WILLKOMMEN IN DER
ROTISSERIE

Brombach

„Feine Frische Küche“ auf dem Lande
Ein Treffpunkt für Feinschmecker
3593 Edertal-Affoldern am See

Der Hit des Monats

Steaks...Steaks...Steaks
von **ABERDEEN-ANGUS-RINDERN** vom Grill

...wer könnte sie besser zubereiten
wie Küchenmeister und Maitrè
Rotisseur Wolfgang Brombach

American Express - Diners Club - Eurocard - Visa
Außer dienstags täglich geöffnet
von 11.00 bis 14.30 und 18.00 bis 23.00 Uhr

Telefon 056 23 / 47 29
Telefax 056 23 / 25 98

800 22.6. - 2.7.90

JAHRE STADT MELSUNGEN

Höhepunkte aus dem Festprogramm:

- 22.6. Rocknacht mit »City Band«/DDR
- 23./24.6. Mittelalterlicher Markt
- 29.6. Zelt Disco mit Martin Hecht
- 30.6./1.7. Big MEG Show - hist. Revue

An allen Tagen Musik - Folklore - Tanz -
Vergnügungspark - Feststraße ...

V.A.G



LÖWE-KG

VW Polo Coupé

33 kW, Mod. '88, 37.000 km
US-Kat., m. Garantie, i. KA **12.900,-**

VW Golf GTD

Mod. '88, 36.000 km, 51 kW,
Schiebedach, met. Lackier.,
Verbreiter., Doppelschein-
werfergrill, Tür-
ablagekästen,
m. Garantie, i. KA .. **16.900,-**

VW Golf CL

Mod. '86, 58.000 km, 40 kW
met. Lackier., m. Garantie, i. KA **11.900,-**

VW Golf C

Mod. '86, 51.000 km, 55 kW,
US-Kat., Glasdach, Cass.-
Radio, mit Garantie, i. KA **13.400,-**

VW Golf Spezial GTI

Mod. '88, 54.000 km, 78 kW
US-Kat., Cass.-Radio, Cass.-
Ablage, met. Lack., Schiebedach,
Alu-Felgen, Doppelscheinwerfer-
grill, Wärmeschutz-
glas, m. Garantie, i. KA **21.900,-**

VW Jetta GL

Mod. '88, 43.000 km, 66 kW,
US-Kat., Radio, met. Lack.,
Anhängerkupplung, Wärmeschutz-
glas, Türablagekästen, Zentral-
verr., m. Garantie, i. KA .. **17.900,-**

Subaru Sedan

Mod. '86, 67.000 km, 66 kW
US-Kat., Cass.-Radio, Allrad
elektr. Fensterheber vo. u. hi.,
Zentralverr., elektr. Spiegel
re. u. li., met. Lack., m. Garantie, i. KA .. **12.900,-**

Fiat Panda

Mod. '86, 21.000 km,
32 kW, m. Garantie, i. KA **7.200,-**

3508 Melsungen
Telefon 0 56 61 / 60 06